


CHAPITRE 8
SITUATIONS PARTICULIÈRES

8 - A - TURBULENCE DE SILLAGE - SOUFFLE RÉACTEUR

XPRESSIONS


a) Turbulence de sillage

 Attention turbulence de sillage
Caution wake turbulence

b) Souffle réacteur

 Attention souffle réacteurs
Caution jet blast








c) Souffle d'hélice

 Attention souffle d'hélice
Caution slipstream

8 - B - PÉRIL AVIAIRE - PERIL ANIMALIER


Les expressions suivantes sont employées par le pilote et le contrôleur.


E XPRESSIONS

-  Groupe de ...
Flock of ...
-  Vol de ...
Flock of ...
-  Nombreux groupes de ...
Numerous flocks of ...
-  Gros et petits oiseaux
Large and small birds
-  Service lutte aviaire indisponible
Birds scaring service not available
-  Chien errant, renard
Stray dog, fox
-  Aux abords de la piste
In the runway vicinity

E XEMPLE

 F B X, nombreux groupes de cigognes à proximité de Montélimar, route sud, signalés au niveau Z 0.


 Reçu, F B X.


 F B X, numerous flocks of storks in the vicinity of Montelimar, southbound, reported level Z 0.


 Roger, F B X.

8 - C - DÉNEIGEMENT - CONDITIONS DE FREINAGE


EXPRESSIONS

-  Piste 1 6 en cours de déneigement
Snow removal in progress runway 1 6

-  Coefficients de frottement mesurés avec skiddomètre
 piste 1 6, toucher 4 0, mi-piste 3 5, extrémité 3 2
*Friction coefficients measured with skiddometre
 runway 1 6, touchdown 4 0, mid-point 3 5, stop-end 3 2*

-  Largeur de piste dégagée, 4 5 mètres ;
 longueur de piste dégagée, 3900 mètres
*Runway width available after snow removal 4 5 metres ;
 runway length available after snow removal 3900 metres*

L'estimation des conditions de freinage est transmise au pilote en langage clair.

-  Efficacité du freinage piste 1 6, toucher moyen-bon,
 mi-piste moyen, extrémité moyen-médiocre
*Braking action runway 1 6, touchdown medium to good,
 mid-point medium, stop-end medium to poor*



©CDG

Philippe VASSEUR 19 janvier 2013

